# 谖客孟尝君<sup>①</sup>

生态效中政治佛故傳義。指揮撤陸主經業餘達在。"本顯者觀見延衛衛費于斯

《战国策》 工業物計劃形。《集的主题》:東京主题多数3個旗(左传)。

《战国策》一书在汉成帝以前,有《国策》《国事》《事语》《短长》《修书》《长书》诸名,是一部战国时期 分国记事的史料汇编,属国别体杂史,也是一部优秀的散文集。全书分12国策,共33篇。作者应为 战国晚期的史官和纵横家。现在流传的本子,是西汉文献学者刘向在各国史籍的基础上整理编订而 成的,并由刘向定名为《战国策》。书中记事,始于周贞定王十四年(前455),止于秦始皇三十一年(前 216),前后共239年,记载了战国时期谋臣策士游说各国或互相辩难的盲论和行动。

《战国策》不仅具有较高的史料价值,在文学史上也有重要的地位。 它记叙生动,推理透辟,写人 传神,笔调夸张,善用寓言故事和新奇的比喻来说明抽象的道理,富有浓厚的文学趣味,对后世史传文 和政论文的发展有很大影响。

齐人有冯谖者,贫乏不能自存<sup>©</sup>。使人属孟尝君<sup>©</sup>,愿寄食门下。孟尝君曰: "客何好?"曰:"客无好也。"曰:"客何能?"曰:"客无能也。"孟尝君笑而受之, 曰:"诺。"

齐国有个叫冯谖的人,贫穷得不能够养活自己,叫人请求孟尝君,希望能在 他门下做食客。孟尝君问:"他爱好什么?"(来人)回答说:"他没有什么爱好。"又 问:"他有什么才能?"(来人)回答说:"他没有什么才能。"孟尝君笑着接受了他,

左右以君贱之也,食以草具<sup>®</sup>。居有顷<sup>®</sup>,倚柱弹其剑,歌曰:"长铗归来乎<sup>®</sup>! 食无鱼。"左右以告。孟尝君曰:"食之,比门下之客<sup>©</sup>。"居有顷,复弹其铗,歌曰: "长铗归来乎!出无车。"左右皆笑之,以告。孟尝君曰:"为之驾,比门下之车客。" 于是乘其车,揭其剑®,过其友®,曰:"孟尝君客我®。"后有顷,复弹其剑铗,歌曰: "长铗归来乎!无以为家"。"左右皆恶之,以为贪而不知足。孟尝君问:"冯公有亲 乎?"对曰:"有老母。"孟尝君使人给其食用,无使乏。于是冯谖不复歌。

孟尝君的侍从因为孟尝君轻视冯谖,(就)拿粗劣的饭菜给他吃。过了不久, 冯谖倚着柱子弹他的剑,歌唱道:"长剑啊,咱们回去吧!吃饭没有鱼。"底下的人 把这件事报告给了孟尝君。孟尝君说:"给他鱼吃,比照中等门客的生活待遇。" 把这件事报日記, 四位行政。过了不久, 冯谖又弹起他的剑, 歌唱道:"长剑啊, 咱们回去吧! 出门没有车。"底 过了不久,何级人,, 个人, 不 下的人都耻笑他, 又把这件事报告给了孟尝君。孟尝君说:"给他配车, 比照上等 下的人都取大儿,八儿门客的生活待遇。"于是冯谖乘坐着他的车,举着他的剑,拜访他的朋友,记照上寺 门客的生活何远。, 《 尝君把我当上等门客看待!"之后不久, 他又弹起他的剑, 歌唱道:"长剑啊, 咱们 尝君把我当上于114年.... 回去吧!没有什么东西用来养家。"底下的人都厌恶他,认为他贪婪而且不知道

### 【注释】

①本文选自《战国策・齐策 四》。冯谖:齐国孟尝君 的门客。客:动词,做门 客。孟尝君:姓田名文, 齐国贵族,齐湣王时为 相,孟尝君是他的封号。 此人以好养门客而闻名, 与魏国信陵君、楚国春中 君、赵国平原君并称为 "战国四公子"。

國對遊迎差 ...

- ②存:生存,生活。
- ③属:同"嘱",嘱托,请求。
- ④食(si):供养,给……吃. 草具:粗劣的饭菜。草: 粗,粗劣。

3

就

女

孟

百

假

来多

69 類

少者

枕而

- ⑤居有顷:过了不久。
- ⑥长铗(jiá):冯谖随身携带 的剑。归来:离开,回去。 来:语气词。
- ⑦比门下之客:比照中等门 客的生活待遇。孟尝君 门下的食客分为三等;下 等(草具之客),食无里 中等(门下之客),食有 鱼;上等(车客),出有车 比:比照,按照。

⑧揭:举。

冯谖客孟尝君



满足。孟尝君问道:"冯先生有亲人吗?"有人回答说:"有个老母亲。"孟尝君派人供给冯谖老母亲吃用,不使她短缺。于是冯谖不再弹剑唱歌了。

后孟尝君出记<sup>®</sup>,问门下诸客:"谁习计会<sup>®</sup>,能为文收责于薛者乎<sup>®</sup>?"冯谖署曰<sup>®</sup>:"能。"孟尝君怪之,曰:"此谁也?"左右曰:"乃歌夫'长铗归来'者也。"孟尝君笑曰:"客果有能也,吾负之<sup>®</sup>,未尝见也。"请而见之,谢曰<sup>®</sup>:"文倦于事,惯于忧<sup>®</sup>,而性宁愚<sup>®</sup>,沉于国家之事,开罪于先生。先生不羞<sup>®</sup>,乃有意欲为收责于薛乎?"冯谖曰:"愿之。"于是约车治装<sup>®</sup>,载券契而行。辞曰:"责毕收,以何市而反<sup>®</sup>?"孟尝君曰:"视吾家所寡有者。"

后来, 盂尝君发出文告, 询问门下诸位食客: "谁熟悉会计账目, 能够为我到薛地收债呀?"冯谖写下名字说: "我能。"盂尝君感到奇怪, 说: "这是谁呀?"底下的人说: "就是唱那'长剑回去'的人啊。"孟尝君笑着说: "他果然有才能, 我辜负了他, 还不曾和他见过面呢!"于是把冯谖请来见面, 道歉说 ("我因忙于事务而疲惫不堪, 因为忧愁思虑太多而心烦意乱, 加上性情懦弱愚笨, 沉浸在国事中无法脱身, 对先生多有得罪。 先生不因此感到羞辱(怪罪于我), 却有意替我到薛地收债吗?"冯谖说: "我愿意。"于是备办车马、整理行装, 装载着契据出行。 他辞行时问孟尝君: "债全部收回以后, 用它买些什么回来?"孟尝君说: "看我家缺少什么就买什么吧!"

驱而之薛<sup>©</sup>,使吏召诸民当偿者悉来合券<sup>©</sup>。券遍合,起,矫命以责赐诸民<sup>©</sup>,因烧其券<sup>©</sup>。民称万岁<sup>©</sup>。

冯谖赶车到了薛地,派出官吏召请应当还债的老百姓都来合验债券。债券合验完毕,冯谖站起来,假托(孟尝君的)命令把债款赐给老百姓,于是烧掉了那些债券,百姓齐呼万岁。

长驱到齐,晨而求见。孟尝君怪其疾也<sup>®</sup>,衣冠而见之,曰:"责毕收乎?来何疾也!"曰:"收毕矣。""以何市而反?"冯谖曰:"君云'视吾家所寡有者'。臣窃计,君宫中积珍宝,狗马实外厩<sup>®</sup>,美人充下陈<sup>®</sup>;君家所寡有者,以义耳!窃以为君市义<sup>®</sup>。"孟尝君曰:"市义奈何?"曰:"全君有区区之薛,不彻爱于其民<sup>®</sup>,因而贾利之<sup>®</sup>。臣窃矫君命,以责赐诸民,因烧其券,民称万岁。乃臣所以为君市义也。"孟尝君不说<sup>®</sup>,曰:"诺,先生休矣。"

冯谖马不停蹄地回到齐都,早晨就去求见孟尝君。孟尝君对他回来得这么快感到奇怪,穿好衣服戴好帽子去见他,问:"债款全都收回了吗?怎么回来得这么快呀!"冯谖说:"收完了。""用债款买了些什么回来?"冯谖说:"您说'看我家缺少什么就买什么吧'。我私下考虑,您府中积满了珍宝,猎狗骏马挤满了宫外的牲口棚,美女站满了堂下。您家所缺少的,只是恩义罢了!我私下为您买回了百姓的恩义。"孟尝君说:"买回百姓的恩义是怎么回事?"冯谖说:"现在您拥有小小的薛地,不把百姓当作子女一样抚养爱护他们,却用商人放债的方法向他们收取利息。我私下很托您的命令,把债款赐给老百姓,烧掉了那些债券,百姓呼喊万岁。这就是我用来给您买回百姓恩义的做法。"孟尝君听了很不高兴,说:"行了,先生算了吧。"

后期年<sup>®</sup>,齐王谓孟尝君曰<sup>®</sup>:"寡人不敢以先王之臣为臣<sup>®</sup>。"孟尝君就国于 薛<sup>®</sup>。未至百里,民扶老携幼,迎君道中。孟尝君顾谓冯谖曰<sup>®</sup>:"先生所为文市 义者,乃今日见之。"冯谖曰:"<u>狡兔有三窟,仅得免其死耳</u>。今君有一窟,未得高 忧而卧也。请为君复凿二窟。"

#### ⑨世:访问,拜访。

- ⑩客我:以客待我,即把我 当上等门客看待。
- ①为家:养家。
- ⑫记:书状之类的文告。一 说,账册。
- ③ 习: 熟悉。 计会(kuài): 会计。
- 母责:通"债"。
- 15署:签名,署名。
- (B)负:辜负,对不起,意思是 没有发现他的才干。
- ①谢:道歉。
- 18情:同"溃",心思烦乱。
- 19付:同"儒",懦弱。
- ②不羞:不以此感到羞辱。
- ②约车:准备车马。治装:整理行装。
- ②市:买。反:同"返"。
- ②驱:赶车前行。之:到,往。
- 四当偿者:应当还债的人。 合券:合验债券。古代契 约分为两半,立约双方各 执其一。
- ② 矫 命: 假托(孟尝君) 命令。
- ∞因:于是,因而。
- ②称:呼喊。
- ❷怪其疾:因其迅速而感到 奇怪。疾:迅速。
- 四外厩(jiù):宫外牲口棚。
- ③下陈:古代殿堂下陈放礼品、站立埤妾的地方。
- ③市义:买回百姓的恩义, 即为孟尝君收买民心。
- ② 拊爱:爱抚。拊:同"抚"。 子其民:把民众看作自己的 子女。子: 意 动 用 法, 以……为子。
- ③贾(gǔ)利:用商人放债的 办法来获取利息。
- 图 不说:不高兴。说:通"悦"。 图 期 (jī) 年: 整整一年。
- ◎齐王:指齐湣王。
- ⑦"寡人"句:《史记·五慈子君列传》:"齐(湣)王慈,以王慈,以为孟东,以为孟东,以曹君,以为王主,而遵君。" 为臣以,从张王之臣以为王之。先王之,齐湣王之父齐宣王。
- ⊗就国:回到自己的封邑。
- ③顾:回头看。



一年以后,齐湣王对孟尝君说:"寡人不敢把先王的大臣当作自己的臣子。"孟 尝君只好回到自己的封地薛地。距离薛地还有一百里地,民众扶老携幼,在途中迎 接孟尝君。孟尝君回头看着冯谖说:"先生为我买回百姓恩义的价值,我在今天才 看到它。"冯谖说:"机智的兔子有三个洞穴,仅仅能够避免它的死亡罢了。如今您 只有一个洞穴,还不能够高枕无忧啊。请让我为您再凿出两个洞穴。"

孟尝君予车五十乘,金五百斤,西游于梁,谓惠王曰:"齐放其大臣孟尝君于 诸侯®,诸侯先迎之者,富而兵强。"于是梁王虚上位,以故相为上将军,遣使者,黄 金千斤,车百乘,往聘孟尝君。冯谖先驱,诫孟尝君曰:"千金,重币也;百乘,显使 也,齐其闻之矣。"梁使三反,孟尝君固辞不往也。

孟尝君给了他五十辆车,黄金五百斤,往西到梁国游说,冯谖对梁惠王说:"齐王放 逐他的大臣孟尝君到诸侯国,诸侯中谁先迎接到他,谁就能国富兵强。"于是梁王空出相 位,把原来的宰相调任为上将军,派遣使者,带着黄金千斤,车一百辆,前去聘请孟尝君。 冯谖抢先赶车回去,提醒孟尝君说:"千斤黄金是贵重的财礼,车一百辆是显要的使臣, 齐王大概已经听说这件事了。"梁国使者往返多次,孟尝君坚决辞谢不肯前去赴任。

齐王闻之,君臣恐惧,遣太傅赍黄金千斤8,文车二驷8,服剑一,封书谢孟尝君 曰:"寡人不祥",被于宗庙之祟,沉于谄谀之臣,开罪于君!寡人不足为也",愿 君顾先王之宗庙,姑反国统万人乎®!"冯谖诫孟尝君曰:"愿请先王之祭器,立宗庙 于薛<sup>❸</sup>。"庙成,还报孟尝君曰:"三窟已就,君姑高枕为乐矣。"

齐王听说了这件事,君臣恐慌畏惧,于是派遣太傅带着黄金千斤,彩饰纹车两 辆,佩剑一柄,专函向孟尝君谢罪说:"寡人糊涂,遭受到祖庙神灵的惩罚,被谄媚阿 谀的臣子所迷惑,得罪了您! 寡人是不值得您来帮助的,希望您顾念先王所建立的 国家,始且返回国都统率百姓吧!"冯谖又提醒孟尝君说:"希望您向齐王求得一些 祭祀先王的器物,在薛地建立宗庙。"宗庙建成了,冯谖回来后向孟尝君报告说:"三 个洞穴已经建造完成,您可以高枕享乐了。"

孟尝君为相数十年,无纤介之祸者<sup>®</sup>,冯谖之计也。

孟尝君做国相几十年,没有细小祸患的原因,是用了冯谖的计谋啊



## 名师品文

· ①梁:魏国。当时魏P. 迁都到大梁(今河南 开封),故称为梁。

①放:放逐。

砂固辞:坚决辞谢.

形太傅:中国古代官名. 周代设置,为辅码天 子之任,位列三公。 贪(jī):拿物品送人。

⑪文车:绘有花纹、装饰精 美的车。驷:四匹马拉 的车。

⑤不祥:意为糊涂。一 说不善,没福气。

砂被:同"披",遭受。祟: 灾祸。

⑪不足为:不值得你看重并 辅助。一说无所作为。

❸姑:姑且。反:同"返"。 万人:指全国百姓。

图立宗庙于薛:在薛地 再建一座祭祀齐王祖 先的宗庙。这是巩固 孟尝君政治地位的重 要举措,因为宗庙一 立,封地就不能取消, 而且还要加以保护。

②纤介:纤微草芥,比喻 细小。纤:细丝。介: 同"茶",小草。

本文记叙了策士冯谖为孟尝君曹就"三窟"、巩固政治地位的经过,展现了冯谡不甘屈居人下、报效知 正、珠珠亚尼印用灯心不, 四十二位 100 元 100 元

三弹铗而歌,要求优厚的生活待遇,仿佛是不知满足的小人。但当孟尝君召人收债时,他自告奋勇,挺身而 二甲铁则取,女不见序则生归可证,以即及一个加入出,出速"市义"而归。在孟尝君失势就国看到"市义"的奇效后,冯谖又作出了更远的谋划,为孟尝君"复凿 出, 迅速 甲人 叫归。在血云石入为机口冒之。 二窟", 孟尝君从此高枕无忧, 长保荣华富贵。由此可见, 冯谖起初是故意深藏不露, 有意试探, 而在孟尝君 

文中的另一个人物孟尝君,则与冯谖形成对照。冯谖的再三弹铗,反托出孟尝君的宽容大度、礼贤下 土。而当冯谖大展其才的时候,又显出孟尝君的目光短浅:他不懂"市义"的意义,不明诸侯之间的矛盾可资 立。"一利用,不知借宗族关系保护自己。而冯谖则深知百姓的艰难,以"市义"来赢得民心,利用齐王与梁王之间争 夺贤才的矛盾来抬高孟尝君,以宗庙之重巩固孟尝君的封地。人物之间的映照,使全文波澜迭起,姿态横生。